



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий**

#### **Одиннадцатое совещание**

Женева, 7–9 декабря 2020 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

**Использование финансовых ресурсов и ресурсов  
в натуральной форме в 2019–2020 годах**

## **Использование финансовых ресурсов и ресурсов в натуральной форме в 2019–2020 годах\***

### **Доклад секретариата**

#### *Резюме*

Настоящий доклад был подготовлен секретариатом в ответ на просьбу, высказанную Конференцией Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий на ее десятом совещании (ECE/CP.TEIA/38, пункт 51 f)). В нем содержится информация об использовании финансовых ресурсов и ресурсов в натуральной форме, предоставленных Сторонами Конвенции на период 2019–2020 годов.

---

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.



1. На своем десятом совещании (Женева, 4–6 декабря 2018 года) Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях) утвердила бюджет по плану работы на 2019–2020 годы. Она просила секретариат управлять добровольными финансовыми взносами и доложить об использовании финансовых ресурсов и ресурсов в натуральной форме в двухгодичный период 2019–2020 годов (ECE/CP.TEIA/38, пункт 51 f)).

2. В ответ на эту просьбу в настоящем докладе представлена информация об использовании финансовых ресурсов и взносов в натуральной форме в рамках Конвенции. Кроме того, в нем перечислены все Стороны, а также международные и другие организации-партнеры, которые внесли финансовые взносы или взносы в натуральной форме на цели осуществления деятельности по Конвенции в период 2019–2020 годов или которые пока только сообщили о своем намерении внести такие взносы.

3. На двухгодичный период 2019–2020 годов Стороны внесли в основной целевой фонд Конвенции финансовые взносы на общую сумму 1 523 785 долл. США. При инвестиционном доходе за 2019 год, составляющем 32 767 долл. США, общая сумма финансовых взносов, полученных в период с 1 января 2019 года по 15 сентября 2020 года, составляет 1 565 552 долл. США (см. таблицу 1). Эта сумма включает в себя взносы на общую сумму 437 166 долл. США, которые были внесены Норвегией, Францией, Чехией и Швейцарией в конце 2018 года<sup>1</sup> для использования по назначению в 2019–2020 годах. По оценкам, ожидается, что до конца 2020 года будет получена дополнительная сумма финансовых взносов Сторон в размере приблизительно 157 180 долл. США<sup>2</sup>. Таким образом, общая сумма финансовых взносов в основной целевой фонд Конвенции, которые, как ожидается, будут получены для использования в течение двухгодичного периода 2019–2020 годов и частично в последующий период (см. пункт 4 ниже), составит приблизительно 1 722 732 долл. США.

4. В полученные финансовые взносы в основной целевой фонд Конвенции входят следующие взносы на проекты, осуществление которых было начато в течение двухгодичного периода 2019–2020 годов и которые будут продолжены в следующем двухгодичном периоде, с указанием мероприятий и связанных с ними расходов:

а) взнос Швейцарии (100 401 долл. США) на проект по повышению безопасности горных работ, включая хвостохранилища, в Таджикистане и других странах Центральной Азии. Период осуществления проекта, первоначально предусмотренного для реализации в течение двухгодичного периода 2019–2020 годов, был, по согласованию с донором, безвозмездно продлен до конца 2021 года, поскольку проведение мероприятий в полном объеме в 2020 году стало невозможным из-за пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19). Таким образом, дополнительные расходы по оставшимся мероприятиям предусмотрены на 2021 год;

б) взнос Швейцарии (250 250 долл. США) на проект по поддержке стран Центральной Азии в деле повышения безопасности хвостохранилищ с предусмотренным периодом реализации в течение 2020–2021 годов;

в) взнос Франции (227 272 долл. США) на поддержку деятельности, связанной с планированием землепользования, промышленной безопасностью и соответствующей помощью, на двухгодичный период 2019–2020 годов. Поскольку Субрегиональное рабочее совещание по планированию землепользования и

<sup>1</sup> Взносы, полученные в период с 1 октября 2018 года по 1 декабря 2018 года для использования по назначению в 2019–2020 годах, в частности от Норвегии (96 492 долл. США), Франции (227 272 долл. США), Чехии (13 000 долл. США) и Швейцарии (100 401 долл. США).

<sup>2</sup> Включая объявленные и обещанные взносы Италии (50 000 евро), Польши (10 000 долл. США), Сербии (2000 долл. США), Словакии (5000 евро), Франции (40 000 евро) и Хорватии (3000 долл. США), а также планируемый взнос Германии (до 25 000 евро) в поддержку организации одиннадцатого совещания Конференции Сторон в Женеве, который еще не был получен на момент завершения работы над настоящим докладом. Сумма соответствующих взносов в долларах США была рассчитана с использованием операционного обменного курса Организации Объединенных Наций по состоянию на 15 сентября 2020 года (0,844). Финансовый взнос Словении еще не подтвержден.

промышленной безопасности в Юго-Восточной Европе, которое планировалось провести в 2020 году, пришлось перенести на октябрь 2021 года, то, по согласованию с донором, срок реализации проекта был продлен до конца 2021 года;

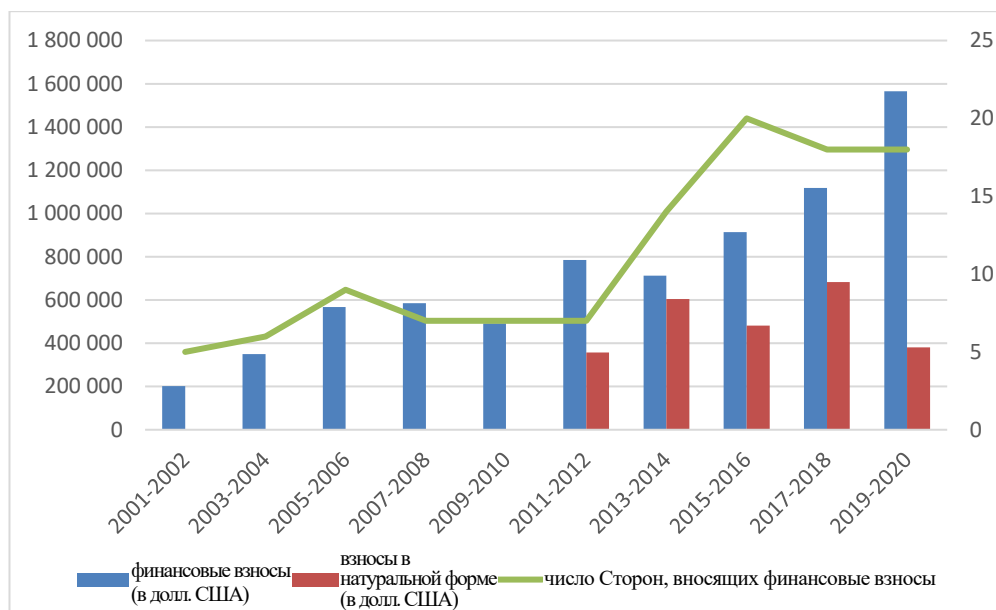
d) взнос Франции (220 022 долл. США) на содействие деятельности, направленной на поддержку осуществления долгосрочной стратегии для Конвенции на период до 2030 года (ECE/CP.TEIA/38/Add.1). Этот вклад используется для расширения участия Конвенции в деятельности, связанной с природно-техногенными чрезвычайными ситуациями (Natech), для установления Национального диалога по вопросам политики (НДП) в области промышленной безопасности в Сербии и для укрепления сотрудничества с другими международными и региональными организациями. Аналогично вышеупомянутому взносу Франции (см. пункт 4 с)), в силу того, что не все мероприятия было возможно осуществить, а совещание, посвященное установлению НДП в Сербии, пришлось отложить до 2021 года, срок осуществления этого проекта был также продлен до конца 2021 года.

5. В дополнение к полученным взносам в основной целевой фонд Конвенции в июле 2020 года Российская Федерация взяла на себя обязательство внести 250 000 долл. США в отдельный целевой фонд для осуществления проекта по проведению национальных диалогов по вопросам политики (НДП) в области промышленной безопасности в Центральной Азии (этап I: установление) в период 2020–2021 годов. Поскольку предусматривается, что большая часть мероприятий по этому проекту состоится в следующем двухгодичном периоде 2021–2022 годов, то поступления и расходы по проекту будут доведены до сведения двенадцатого совещания Конференции Сторон. В 2020 году средства, выделенные на проект, будут направлены в основном на его детальное планирование, а также на организацию и подготовку соответствующих мероприятий. Ожидается, что, с учетом развития событий, связанных с пандемией, большая часть взноса будет использована в 2021 году для проведения мероприятий в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане. В число мероприятий, которые предстоит провести, входят организация информационно-просветительских миссий и консультаций с правительствами стран-бенефициаров по вопросам установления НДП и оказание консультативных услуг по пересмотру национальной политики и законодательства с целью их приведения в соответствие с требованиями ЕЭК и национальными правовыми нормами, а также по другим смежным областям политики.

6. На приведенной ниже диаграмме показана эволюция финансовых взносов, в том числе во все целевые фонды, за последние 20 лет, начиная с момента вступления Конвенции в силу в 2000 году. Кроме того, на ней продемонстрирована эволюция взносов в натуральной форме начиная с двухгодичного периода 2011–2012 годов.

### Двухгодичные финансовые взносы (2001–2020 годы)<sup>3</sup> и взносы в натуральной форме (2011–2020 годы)

(в долл. США)



*Примечание:* цифры вдоль оси у слева показывают сумму в долл. США; цифры вдоль оси у справа показывают число Сторон.

7. В течение двухгодичного периода 2019–2020 годов Стороны и другие заинтересованные субъекты делали взносы в натуральной форме, предоставляя услуги экспертов или напрямую финансируя организацию различных совещаний и мероприятий в рамках Конвенции; в общей сложности эти взносы оцениваются в 380 969 долл. США (см. таблицу 1)<sup>4</sup>. В течение двухгодичного периода 2019–2020 годов были получены взносы натурой от следующих Сторон: Австрии, Бельгии (Фламандский регион), Венгрии, Германии, Европейского союза, включая Европейский инвестиционный банк, Республики Молдова, Норвегии, Словении, Франции и Чехии. Взносы в натуральной форме, внесенные Германией, были значительными и включали в себя реализацию региональных проектов по повышению безопасности хвостохранилищ, проводимых в соответствии с планом работы по Конвенции. Европейский инвестиционный банк Европейского союза своим взносом в натуральной форме содействовал созданию библиотеки информации по вопросам планирования землепользования и промышленной безопасности. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) оказала финансовую поддержку участию представителей Казахстана и сотрудников ОБСЕ в двух совещаниях по Конвенции о безопасности хвостохранилищ в Центральной Азии<sup>5</sup>.

8. Дополнительные взносы в натуральной форме были внесены Центром по чрезвычайным ситуациям и снижению риска стихийных бедствий в Центральной Азии, Межгосударственным советом по промышленной безопасности Содружества Независимых Государств, Международной комиссией по охране реки Дунай, Совместной группой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и Организацией

<sup>3</sup> Финансовые взносы, указанные на период 2019–2020 годов, включают в себя сумму в размере 437 166 долл. США, предоставленную Сторонами в конце 2018 года и предназначенную для реализации проектов в период осуществления плана работы на 2019–2020 годы и частично на последующий период.

<sup>4</sup> Определить все взносы в натуральной форме невозможно.

<sup>5</sup> Вводный семинар и обучение на местах (Кокшетау, Казахстан, 11–13 июня 2019 года) и Субрегиональное рабочее совещание в рамках проектов по повышению безопасности горных работ/хвостохранилищ в Казахстане, Таджикистане и других странах Центральной Азии (Алматы, Казахстан, 20–21 ноября 2019 года).

экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). В течение двухгодичного периода продолжалось сотрудничество с другими международными организациями, включая Международную организацию труда (МОТ), Управление Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий (УСРБ ООН), Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Объединенный исследовательский центр Европейской комиссии. Свой вклад внесли также представители академических кругов, включая Технический университет Оставы (Чехия), Технический университет Молдовы (Республика Молдова) и Национальный технический университет «Днепровская политехника» (Украина), а также неправительственные организации (НПО), такие как «Эко-мир». Дополнительные взносы в натуральной форме были получены от частного сектора, в частности от Международного совета по горнодобывающей деятельности и металлам (МСГМ), в рамках Глобального обзора хвостохранилищ<sup>6</sup> в поддержку участия представителей Центральной Азии в Консультации для Центральной Азии по проекту глобального стандарта для хвостохранилищ (Алматы, Казахстан, 18 и 19 ноября 2019 года), а также в Субрегиональном рабочем совещании по повышению безопасности хвостохранилищ в Центральной Азии, который был приурочен к этому мероприятию (Алматы, Казахстан, 20 и 21 ноября 2019 года).

Таблица 1

**Финансовые взносы в целевые фонды Конвенции за двухгодичный период 2019–2020 годов**

(по состоянию на 15 сентября 2020 года)

<i>Источник</i>	<i>Приблизительная стоимость основных взносов в натуральной форме</i>	
	<i>Финансовые взносы</i>	<i>взносов в натуральной форме</i>
Австрия	17 847	2 000
Бельгия (Фламандский регион)	—	6 000
Болгария	4 200	—
Хорватия <sup>a</sup>	3 000	—
Кипр	7 000	—
Чехия <sup>b</sup>	26 000	3 000
Финляндия	11 037	—
Франция <sup>c</sup>	491 788	2 000
Германия	50 528	233 000
Венгрия	—	32 500
Италия <sup>d</sup>	56 818	—
Литва	5 907	—
Нидерланды	66 446	—
Норвегия <sup>e</sup>	194 631	10 000
Польша <sup>f</sup>	10 000	—
Республика Молдова	—	30 000
Румыния	11 123	—
Российская Федерация <sup>g</sup>	—	—
Сербия <sup>h</sup>	2 000	—
Словакия <sup>i</sup>	—	—
Словения <sup>j</sup>	—	5 000
Швейцария <sup>k</sup>	496 050	—
Европейский союз, включая Европейский инвестиционный банк	78 407	41 469

<sup>6</sup> Партнерство между МСГМ, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Принципами ответственного инвестирования (ПОИ).

<i>Источник</i>	<i>Финансовые взносы</i>	<i>Приблизительная стоимость основных взносов в натуральной форме</i>
ОБСЕ	—	16 000
Процентные поступления в основной целевой фонд Конвенции (2019 год)	32 767	—
<b>Итого</b>	<b>1 565 552</b>	<b>380 969</b>

<sup>a</sup> Хорватия обязалась внести дополнительный финансовый взнос в размере 3000 долл. США.

<sup>b</sup> Включает в себя финансовый взнос, внесенный Чехией в декабре 2018 года, для использования в 2019 году.

<sup>c</sup> Включает в себя финансовый взнос в размере 227 273 долл. США, внесенный Францией в ноябре 2018 года, для использования в течение двухгодичного периода. Был объявлен и обещан дополнительный финансовый взнос в размере 40 000 евро.

<sup>d</sup> Италия объявила и обязалась внести дополнительный финансовый взнос в размере 50 000 евро на 2020 год.

<sup>e</sup> Включает в себя финансовый взнос в размере 96 492 долл. США, внесенный Норвегией в декабре 2018 года, для использования в 2019 году.

<sup>f</sup> Польша обязалась внести дополнительный финансовый взнос в размере 10 000 долл. США.

<sup>g</sup> В июле 2020 года Российская Федерация внесла финансовый взнос в размере 250 000 долл. США в отдельный целевой фонд для проекта по установлению НДП в области промышленной безопасности в Центральной Азии. Поскольку большая часть взноса будет израсходована в 2021 году, то он будет зарегистрирован в двухлетнем периоде 2021–2022 годов.

<sup>h</sup> Сербия обязалась внести дополнительный финансовый взнос в размере 2000 долл. США.

<sup>i</sup> Словакия обязалась внести дополнительный финансовый взнос в размере 5000 евро.

<sup>j</sup> Финансовый взнос Словении еще не подтвержден.

<sup>k</sup> Включает в себя взнос в размере 100 402 долл. США, внесенный Швейцарией в конце 2018 года на реализацию проекта по повышению безопасности горных работ, включая хвостохранилища, в Таджикистане и других странах Центральной Азии.

9. Взносы в натуральной форме, внесенные в течение двухгодичного периода в дополнение к финансовым взносам, в значительной мере способствовали активизации осуществления плана работы. В целом взносы в натуральной форме оказались меньше, чем ожидалось, поскольку многие мероприятия пришлось отложить в связи с пандемией. Страны, которые намеревались организовать у себя межправительственные совещания и семинары, в том числе Германия, Сербия и Швеция, не смогли этого сделать, поскольку соответствующие мероприятия пришлось провести виртуально или отложить.

10. В дополнение к перечисленным выше взносам в натуральной форме избранные и назначенные члены вспомогательных органов внесли существенный вклад в проведение совещаний вспомогательных органов, в том числе путем повышения информированности о Конвенции на различных мероприятиях. Помимо участия в регулярных совещаниях Президиума и трех небольших групп, учрежденных под его эгидой, — небольшой группы по оценке рисков, небольшой группы по безопасности хвостохранилищ и небольшой группы по финансированию — активную работу в течение двухгодичного периода проводили Рабочая группа по осуществлению и Совместная группа экспертов по водным ресурсам и промышленным авариям.

11. В дополнение к взносам в натуральной форме, внесенным Сторонами и другими заинтересованными субъектами, в течение двухгодичного периода 2019–2020 годов Конвенции было обеспечено значительное совместное финансирование за счет регулярного бюджета ЕЭК в рамках Регулярной программы технического сотрудничества, которое покрыло расходы, связанные с участием представителей из Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в Субрегиональном рабочем совещании по планированию землепользования и промышленной безопасности для Восточной Европы и Кавказа (Кишинев, 22–24 мая 2019 года) и в Субрегиональном рабочем совещании по повышению безопасности хвостохранилищ в Центральной Азии (Алматы, Казахстан, 20 и 21 ноября 2019 года).

12. В таблице 2 представлены сметные совокупные расходы по каждому классу объектов административной системы «Умоджа» Организации Объединенных Наций для основного целевого фонда Конвенции на двухгодичный период 2019–2020 годов. Соответствующие классы объектов «Умоджи», представленные в таблице, охватывают, в частности, следующие затраты:

a) услуги по контрактам: услуги устного и письменного перевода, включая оборудование, во время совещаний, проводимых с синхронным переводом; оперативные и представительские расходы, связанные с осуществлением деятельности по оказанию помощи; оплата услуг Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); страхование консультантов;

b) оперативные и прочие прямые расходы: учебные курсы для сотрудников проекта в целях повышения их основной квалификации и модернизации навыков в области информационных технологий; транспорт, например, аренда местного транспорта, автомобиля, городского/междугородного автобуса в связи с деятельностью в рамках проекта; плата за банковские услуги по затратам, связанным с деятельностью по проекту; почтовые услуги для проведения совещаний и семинаров в рамках проекта; визовые расходы, связанные с заявками на поездки; заказные канцелярские товары и принадлежности, визитные карточки в связи с деятельностью по проекту; для сотрудников проекта и консультантов: служебные помещения, включая коммунальные услуги; офисная мебель; аренда телефонов и оплата их обслуживания; персональные компьютеры, включая подключение к местной сети и Интернету; электронная почта и печать;

c) субсидии: субсидии партнерам-исполнителям для организации совещаний в рамках Программы оказания помощи и сотрудничества;

d) расходы по штатному и иному персоналу: оклады и связанные с ними выплаты сотрудникам проекта, работающим по срочным и временным контрактам, в связи с осуществлением деятельности по проекту; услуги внешних экспертов, включая международных, национальных или региональных консультантов, для поддержки проведения мероприятий по плану работы, связанному с реализацией проекта, включают в себя основную деятельность (например, Natech), неосновную деятельность в рамках Программы оказания помощи и сотрудничества (например, картирование хвостохранилищ в Казахстане, Таджикистане и Узбекистане) и переводы (с английского языка на русский, с английского языка на французский); и институциональные контракты (например, подготовка доклада о методологиях оценки рисков для химических установок);

e) поездки: поездки штатных сотрудников, консультантов, участников совещаний и должностных лиц из стран Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также экспертов по межправительственной деятельности и деятельности по оказанию помощи. В затраты на поездки входят как билеты на самолет/поезд, прогон автомобиля, суточные, так и любые другие сопутствующие путевые расходы;

f) предметы снабжения, товары и материалы: канцелярские товары и принадлежности; ноутбуки и экраны для сотрудников проекта и консультантов;

g) расходы на вспомогательное обслуживание программ: 13 процентов расходов на вспомогательное обслуживание программ обычно применяются ко всем расходам из целевых фондов, учрежденных в рамках Организации Объединенных Наций.

Таблица 2  
**Резюме сметных расходов из основного целевого фонда Конвенции  
за двухгодичный период 2019–2020 годов<sup>a</sup>**  
(в долл. США)

<i>Класс объектов «Умоджи»</i>	<i>Сметные расходы в 2019–2020 годах</i>
Услуги по контрактам	30 000
Оперативные и прочие прямые расходы	40 000
Субсидии	78 000
Расходы по штатному и иному персоналу	865 000
Поездки	40 000
Предметы снабжения, товары и материалы	8 000
Итого	1 061 000
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (13%)	137 930
<b>Всего (все мероприятия и сотрудники)</b>	<b>1 198 930</b>

<sup>a</sup> На основе сочетания реальных расходов, зафиксированных в системе «Умоджа» до 25 сентября 2020 года, и сметных расходов до конца декабря 2020 года. Не включает в себя перечисленные в таблице 1 взносы в натуральной форме, внесенные Сторонами и другими заинтересованными субъектами.

13. Ряд запланированных мероприятий не был проведен в течение двухгодичного периода. В рамках Программы оказания помощи и сотрудничества из-за пандемии не удалось осуществить следующие мероприятия, которые пришлось отложить на следующий двухгодичный период 2021–2022 годов:

- a) Субрегиональное рабочее совещание по планированию землепользования и промышленной безопасности в Юго-Восточной Европе;
- b) установление НДП в области промышленной безопасности в Сербии;
- c) техническая миссия в поддержку присоединения Украины к Конвенции о промышленных авариях; и
- d) обучение на местах и приуроченное к нему совещание в Таджикистане в рамках проекта по повышению безопасности горных работ, включая хвостохранилища, в Таджикистане и Центральной Азии.

14. Дополнительная информация о переносе сроков проведения этих мероприятий содержится в докладе об итогах работы по оказанию помощи в 2019–2020 годах (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2020/7). Из-за отсутствия целевого финансирования проектов оказалось невозможным начать НДП в области промышленной безопасности в других странах Восточной и Юго-Восточной Европы и Кавказа, в том числе в странах, заявивших о необходимости подобного процесса.

15. Запланированный бюджет на двухгодичный период составлял 2 920 618 долл. США, в то время как сумма фактических и прогнозируемых финансовых взносов и взносов в натуральной форме, полученных на период 2019–2020 годов, составляет приблизительно 2 103 701 долл. США<sup>7</sup>, т. е. показатель осуществления составляет около 72 процентов.

16. Общая сумма финансовых поступлений на двухгодичный период 2019–2020 годов, полученных до настоящего времени (1 565 552 долл. США,

<sup>7</sup> Сметные финансовые взносы на двухгодичный период 2019–2020 годов в размере 1 722 732 долл. США (полученные финансовые взносы на период 2019–2020 годов в размере 1 565 552 долл. США, включая инвестиционный доход (2019 год) + обещанные финансовые взносы в размере 157 180 долл. США, которые, как ожидается, будут получены до конца двухгодичного периода) + сметная стоимость взносов в натуральной форме в размере 380 969 долл. США.



см. таблицу 1), вместе с ожидаемыми дополнительными поступлениями (157 180 долл. США) превысит сметную сумму общих расходов (1 198 930 долл. США, см. таблицу 2), в результате чего прогнозируется увеличение остатка средств (1 661 932 долл. США по состоянию на 31 мая 2020 года против остатка средств в размере 1 351 115 долл. США по состоянию на 31 декабря 2018 года, т. е. конец предыдущего двухгодичного периода)<sup>8</sup>. Как указывалось выше, не все полученные взносы, предназначенные для использования по назначению в течение нынешнего двухгодичного периода, будут израсходованы, поскольку многие мероприятия пришлось отложить в связи с пандемией или провести виртуально, что предполагает отсутствие расходов, связанных с поездками. Период осуществления для четырех более крупных взносов, связанных с проектами (см. пункт 4), переносится на следующий двухгодичный период 2021–2022 годов вместе с соответствующим резервированием средств. Кроме того, значительное совместное финансирование со стороны других международных организаций и организаций частного сектора, в частности ОБСЕ и МСГМ (см. пункты 7 и 8), а также из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (см. пункт 11) способствовало сокращению расходов в течение двухгодичного периода.

---

<sup>8</sup> Данные анализа бизнес-данных системы «Умоджа», представляемые на основе бухгалтерского учета методом начисления.